

Кафедра французької філології

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

В.о. декана
факультету іноземних мов
доц. Бораковський
Л.А.

23 червня 2020 року

ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (ФРАНЦУЗЬКА)

спеціальності **035 Філологія**

спеціалізації **035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська**

освітньої-професійної програми **Англійська та друга іноземні мови і літератури**

факультету **іноземних мов**

Форма Навчання	Курс	Семестр	Кредитів ЕCTS	Загальний обсяг (год.)	Всього аудит. (год.)	у тому числі (год.):			Самостійна робота (год.)	Контрольні (модульні) роботи (шт.)	Розрахунково-графічні роботи (шт.)	Курсові проекти (роботи), (шт.)	Залік (сем.)	Екзамен (сем.)
						Лекції	Лабораторні	Практичні						
Денна	2	4	5	150	96	-	-	96	54	-	-	-	-	-
Заочна	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Екстернат	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

2020 – 2021 навчальний рік

Програма навчальної дисципліни **Друга іноземна мова (французька)** для студентів освітньо-професійної програми **Англійська та друга іноземні мови і літератури**

Розробники: доц. Ярошко-Кушнір Н.С.

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри **французької філології**

Протокол від 22 червня 2020 року № 10

В. о. завідувача кафедри французької філології

_____ (доц. Піскозуб З.Ф.)

Ухвалено Вченою радою факультету іноземних мов

Протокол від 23 червня 2020 року № 10

© _____, 2020 рік
© _____, 2020 рік

1. РІВЕНЬ СФОРМОВАНOSTІ ВМІНЬ ТА ЗНАНЬ

Шифр умінь та змістових модулів	Зміст умінь, що забезпечується
Змістовий модуль 1. «Особиста та професійна сфера життя»	Тема 1. «Непередбачувані проблемні ситуації»: Засвоєння лексики «Проблемні ситуації», «Автомобільний транспорт та аварії», «Забобони», «Здоров'я та хвороба», «Організм людини», вивчення комунікативних конструкцій для висловлення поради, опису стану здоров'я, заборони та зобов'язання (2 частина), жаління потерпілого, незадоволення. Граматичні теми «La conjugaison des verbes pronominaux au Passé composé», «Les constructions avec il faut ..., il ne faut pas ..., devoir +inf.», «Les pronoms COI», «Impératif» (повторення). Ознайомлення з культурно-цивілізаційною темою «Забобони франкомовних країн».
	Тема 2. «Добра робота»: Засвоєння лексики «Навчання», «Професійна діяльність та підприємство», «Компетенції та плани на майбутнє», вивчення комунікативних конструкцій для висловлення мрій, майбутніх проєктів, мети. Граматичні теми «La condition avec si (0)», «Les expressions de la durée, de la continuation», «Les pronoms relatifs qui / que», «Les expressions de l'intensité». Ознайомлення з культурно-цивілізаційною темою «Університетське життя у Франції: фаблаб».
Змістовий модуль 2. «Навколишнє середовище: природа та суспільство»	Тема 3. «Вибір місця проживання та довкілля»: Засвоєння лексики «Переваги та недоліки міста та села», «Екологічні проблеми», «Сільське господарство: природа, тварини», «Види дозвілля на природі» вивчення комунікативних конструкцій для висловлення незадоволення, формулювання рішення, вибору. Граматичні теми «La comparaison: l'équivalence», «Les articles contractés» (повтор), «Le pronom COI у», «La comparaison» (2 частина). Ознайомлення з культурно-цивілізаційною темою «Садівництво у великих містах».
	Тема 4. «Спілкування»: Засвоєння лексики «Мова та мовлення», «Стратегії та способи вивчення іноземної мови», «Преса» вивчення комунікативних конструкцій для підбадьорення, висловлення труднощів при вивченні іноземної мови, майбутнього проєкту навчання, згоди/незгоди.

	<p>Граматичні теми «Les pronoms COD / COI», «Les indicateurs du temps» (повтор), «Les temps» (повтор). Ознайомлення з культурно-цивілізаційною темою «Франкомовні зірки шоу-бізнесу», «Стереотипи про французьку ментальність (пісня)».</p>
	<p>Тема 5. «Мое походження та біографія»: Засвоєння лексики «Дозвілля», «Портрет особистості». Граматичні теми «Le passé composé», «Le passé composé des verbes pronominaux», «Les indicateurs de temps», «La négation». Ознайомлення з культурно-цивілізаційною темою «Петанк – поширення прованської гри у світі», «Фестивалі франкомовних країн Африки».</p>

2.ІНФОРМАЦІЙНИЙ ОБСЯГ ДИСЦИПЛІНИ

Шифр змістового модуля	Назва змістового модуля	Кількість аудиторних годин
	Змістовий модуль 1. «Особиста та професійна сфера життя»	48
	Змістовий модуль 2. «Навколишнє середовище: природа та суспільство»	48

2.5. Самостійна робота студента: самостійне опрацювання окремих тем згідно з навчально-тематичним планом; написання рефератів; підготовка до практичних занять.

3. ПЕРЕЛІК РЕКОМЕНДОВАНИХ ПІДРУЧНИКІВ, МЕТОДИЧНИХ ТА ДИДАКТИЧНИХ МАТЕРІАЛІВ

Методичне забезпечення

1. Alcaraz M., Braud C., Calvez A. Édito A1 : méthode de français / M. Alcaraz, C. Braud, A. Calvez. – Paris : Les éditions Didier, 2016. – 216 p.
2. Baylocq M.-P., Brémaud S., Campopiano S. Édito A1 : cahier d'activités / M.-P. Baylocq, S. Brémaud, S. Campopiano. – Paris : Les éditions Didier, 2016. – 122 p.
3. Boularès M., Frérot J.-L. Grammaire progressive du français : niveau débutant / M. Boularès, J.-L. Frérot. – Paris : Clé Internationale, 2004. – 192 p.
4. Leroy-Miquel C., Goliot-Lété A. Vocabulaire progressif du français : niveau débutant / C. Leroy-Miquel, A. Goliot-Lété. – Paris : Clé Internationale, 2007. – 190 p.
5. Heu É., Abou-Samra M., Braud C., Brunelle M., Perrard M., Pinson C. Édito A2 : méthode de français – Paris : Les éditions Didier, 2016. – 214 p.
6. Baylocq M.-P., Brémaud S., Cheilan C., Opatski S. Édito A2 : cahier d'activités– Paris : Les éditions Didier, 2016. – 143 p.

11. Інформаційні ресурси

1. <https://www.larousse.fr/>
2. <https://www.francaisfacile.com/>
3. <https://www.ciep.fr/ru>
4. <http://w3.restena.lu/amifra/exos/>

4. КРИТЕРІЇ УСПІШНОСТІ

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента здійснюється в національній 4-бальній системі (“5”, “4”, “3”, “2”). Критерії такого оцінювання подані в таблиці далі (1 – № п/п; 2 – види навчальної діяльності; 3 – оцінка; 4 – критерії оцінки).

1	2	3	4
1.	Аудиторна робота	5	Рецептивні види мовленнєвої діяльності (аудіювання і читання): рівень розуміння мовлення – 90-100%. Продуктивні види мовленнєвої діяльності (говоріння та письмо): повна відповідність висловлювання темі; логічна побудова мовлення; та розкриття теми; вживаність різноманітних мовних засобів, відповідність обсягу висловлювання вимогам програми. Переклад: адекватний усний та письмовий переклад на рівні речення і тексту. Володіння фонетичним, лексичним і граматичним матеріалом курсу в повному обсязі (90-100%).
		4	Рецептивні види мовленнєвої діяльності (аудіювання і читання): рівень розуміння мовлення – 75-89%. Продуктивні види мовленнєвої діяльності (говоріння та письмо): повна відповідність висловлювання темі; логічна побудова мовлення; та розкриття теми; вживаність різноманітних мовних засобів, дещо менший обсяг висловлювання. Переклад: адекватний усний та письмовий переклад на рівні речення і тексту. Володіння фонетичним, лексичним і граматичним матеріалом курсу в повному обсязі 75-89%; наявність мовних помилок (3-5 на 1,5-2 ст. у писемному та 3-5 в усному мовленні).
		3	Рецептивні види мовленнєвої діяльності (аудіювання і читання): рівень розуміння мовлення – 50-74%. Продуктивні види мовленнєвої діяльності (говоріння та письмо): відповідність висловлювання темі та логічна побудова висловлювання, але неповне розкриття теми й вживаність одноманітних мовних засобів, мінімально достатній обсяг висловлювання вимогам програми. Темп мовлення та швидкість реакцій сповільнені. Переклад: некоректне вживання лексико-граматичних і фонетичних одиниць та структур, неповна відповідність змісту вихідного тексту і його перекладу. Володіння фонетичним, лексичним і граматичним матеріалом курсу в повному обсязі 50-74%; наявність мовних помилок.
		2	Рецептивні види мовленнєвої діяльності (аудіювання і читання): рівень розуміння мовлення – нижче 50%. Продуктивні види мовленнєвої діяльності (говоріння та письмо): неповна відповідність висловлювання темі;

			відсутність логічності в побудові мовлення; нерозкриття теми; обмеженість уживаності мовних засобів, обсяг висловлювання недостатній. Переклад: неадекватність перекладу й невідповідність вихідного тексту і його перекладу. Темп мовлення та швидкість реакції сповільнені. Володіння фонетичним, лексичним і граматичним матеріалом курсу в обсязі нижче 50%; наявність значної кількості мовних помилок.
2.	Самостійна робота студента	5	90-100% виконаних робіт
		4	75-89% виконаних робіт
		3	50-74% виконаних робіт
		2	Менше 50% виконаних робіт
3	Модульна контрольна робота	5	90-100% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи
		4	75-89% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи
		3	50-74% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи
		2	Менше 50% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи

5. ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ УСПІШНОСТІ НАВЧАННЯ

Шкала оцінювання: Університету, національна та ECTS

Оцінка в балах	Оцінка ECTS	Визначення	За національною шкалою	
			Екзаменаційна оцінка, оцінка з диференційованого заліку	Залік
90 – 100	A	Відмінно	Відмінно	Зараховано
81-89	B	Дуже добре	Добре	
71-80	C	Добре		
61-70	D	Задовільно	Задовільно	
51-60	E	Достатньо		
0-50	FX	Незадовільно	Незадовільно	Незараховано
0	F	Незадовільно		

Оцінювання знань студента здійснюється за 100-бальною шкалою (для екзаменів і заліків).

- максимальна кількість балів при оцінюванні знань студентів з дисципліни, яка завершується екзаменом, становить за поточну успішність 50 балів, на екзамені – 50 балів;

- при оформленні документів за екзаменаційну сесію використовується таблиця відповідності оцінювання знань студентів за різними системами.

Уклала:

/доц. Ярошко-Кушнір Н.С./